

Tendances

Cahier B / SCIENCE & TECHNOLOGIE / DOSSIERS / EDITORIAL

Québec, Le Soleil, dimanche 27 août 1989

LE SOLEIL

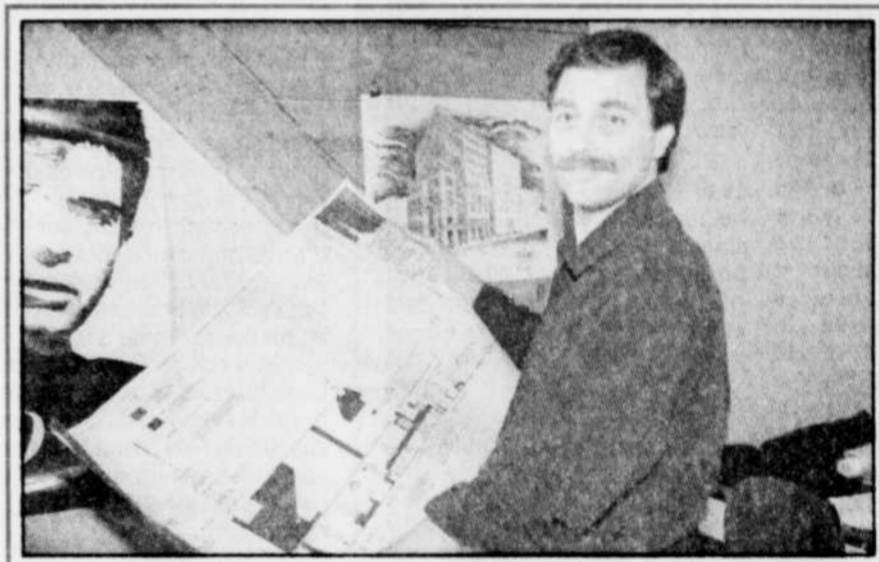
LA MAISON DES ANNÉES 90

Moins de fantaisie mais... de la qualité !



Le Soleil, Clément Thibault

Ⓒ. Pour Patrice Larochelle et Anne Côté, le style bonbon, c'est chose du passé.



Le Soleil, Raymond Lavoie

Ⓒ. Marc Bouchard prévoit un vent de transformation des maisons unifamiliales existantes.

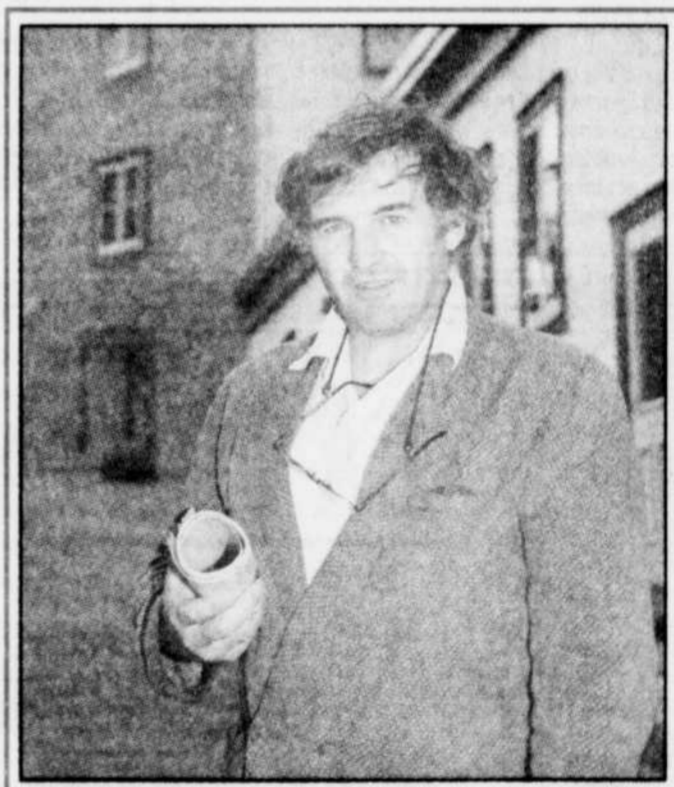


Le Soleil, Raymond Lavoie

Ⓒ. Les acheteurs de l'avenir rechercheront un maison capable de durer, croit Michel Bégin.

À quoi ressemblera l'habitation que les Québécois construiront ou transformeront au cours de la dernière décennie du siècle? À travers des tendances qui se manifestent déjà, des architectes de la région en tracent le portrait, celui d'une résidence à la fois avant-gardiste et respectueuse de nos traditions. Le défi qui se pose désormais aux spécialistes, c'est de faire plus avec moins en organisant sans cesse mieux l'espace fonctionnel. L'habitation de demain, plus coûteuse, s'intégrera à son environnement de façon plus harmonieuse.

par JACQUES DRAPEAU
LE SOLEIL



Le Soleil, Raymond Lavoie

Ⓒ. On recommence à diviser la maison en petites pièces, fait remarquer Jean Côté.

Les années 1990 marqueront un retour à une certaine sobriété de l'habitation avec une ouverture plus large encore sur la nature. «Le style bonbon, c'est chose du passé, tranche Patrice Larochelle, de la Clinique d'architecture de Québec. Les Québécois opteront désormais pour une habitation qui vieillira bien.» Ce changement de cap surviendra plus rapidement si, comme le souhaite l'architecte Michel Bégin, «l'industrie de la construction choisit de devenir plus raisonnable en planifiant en dehors des modes et des émotions.»

Pour l'architecte Marc Bouchard, il est clair que l'individualisme dans l'habitation touche à sa fin. «On s'en va vers de petits ensembles et des regroupements plus importants, soutient-il. Le bungalow, ce sera l'affaire des autoconstructeurs ou des bien nantis... à moins que les prêteurs hypothécaires consentent des amortissements de 35 ans sur les

prêts hypothécaires.» M. Bouchard prédit qu'un vent de transformation des maisons unifamiliales déjà existantes soufflera sur le Québec. «On agrandira par le haut et par les côtés, dit-il. Les municipalités n'auront pas le choix: elles devront s'ajuster à ce phénomène.» Spécialiste de la rénovation domiciliaire dans les vieux quartiers, M. Bouchard pense que ce type d'intervention se poursuivra de plus belle au cours des prochaines années grâce notamment au maintien de plusieurs programmes incitatifs.

«Je pense quand même que pour une dizaine d'années encore, la résidence unifamiliale demeurera la forme d'habitation la plus recherchée parce qu'elle correspond encore le mieux à nos aspirations, soutient l'architecte Jean Côté. Posséder sa

maison unifamiliale, c'est un rêve qui habite encore beaucoup de jeunes Québécois. Le bungalow au Québec, dit-il encore, c'est un choix de société. Ça coûte cher en services mais cette forme d'habitation demeure encore celle qui apporte le plus de satisfaction au plan de l'espace et du stationnement de son automobile.» M. Côté ne croit pas que l'on assistera à la construction de grands ensembles domiciliaires au cours des prochaines années. «On est loin de remplir le stock disponible actuellement», dit-il.

Pour satisfaire leurs ambitions, des consommateurs n'hésiteront pas à faire l'achat de maisons existantes et procéder à la démolition pure et simple pour faire place à un bâtiment de meilleure qualité et mieux adap-

té aux exigences modernes. «A Sillery, sert Patrice Larochelle à titre d'exemple, deux maisons ont récemment été achetées puis rasées au sol, les structures de ces bâtiments étant trop déficientes pour supporter des transformations majeures. On a préféré construire du neuf sur ce terrain qui offrait une perspective très intéressante.» Ce type d'intervention se répétera souvent au cours des prochaines années, pense-t-on.

La décoration

La maison des Québécois des années 1990 ramènera des matériaux et des éléments de décoration que les modes spectaculaires des dernières années avaient rejetés. Architectes, décorateurs, designers prédisent un retour fracassant du bois. Boiseries, parements de bois, planchers de bois et même les armoires de cuisine en bois re-

Suite B-2, Maison...

Ici et ailleurs

À bas le décalage horaire

La mélatonine, une hormone mise au point par une équipe de recherches néo-zélandaise, remet à l'heure les pendules des voyageurs souffrant du décalage horaire. Encore expérimentale, la mélatonine est une hormone produite par l'hypophyse, une glande située à la base du cerveau.

Un essai « en double aveugle » (par tirage au sort certains sujets prennent le médicament, d'autres un placebo) a révélé que la mélatonine est efficace pour corriger les effets du décalage horaire en synchronisant les rythmes biologiques. Les voyageurs ayant pris de la mélatonine se sentaient moins fatigués et retrouvaient leur énergie plus vite que les autres. Curieusement le médicament serait moins efficace sur le voyage d'est en ouest. (AFP)

Bonne nuit, insomnie!

Découvert par deux médecins français, un dispositif de stimulation permanente d'un

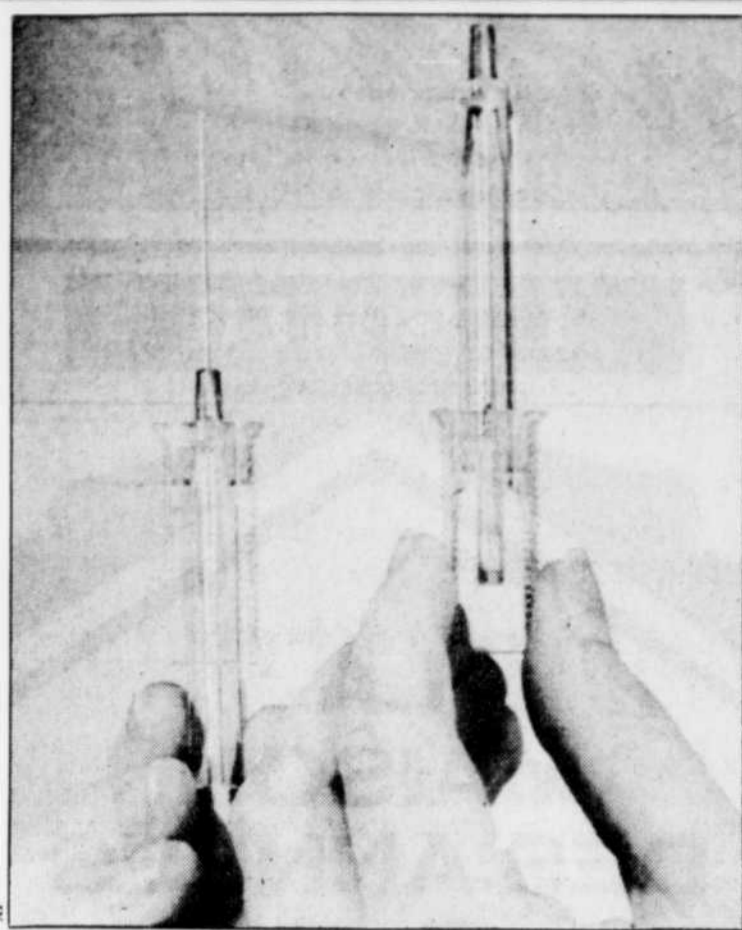
point d'acupuncture permet aux insomniaques de récupérer rapidement leur sommeil.

Le patient, quand vient l'heure du coucher, fixe au moyen d'un collant adhésif, à son poignet, un petit cône de plastique sur un point d'acupuncture joliment nommé « point sept coeur ». Ce petit cône, baptisé isocône, permet d'obtenir une stimulation identique à celle que provoquerait un massage dans cette zone ou un planté d'aiguille d'acupuncture.

D'après les inventeurs de cet ingénieux appareil, testé pendant trois ans sur 238 personnes souffrant de troubles du sommeil, l'isocône se serait révélé efficace dans plus de 78% des cas. (AFP)

La « fauche » un nouveau sport national?

En France, les menus larcins sont devenus un véritable sport national. A l'usine, au bureau, à l'école, à l'hôtel, dans les magasins et les transports en commun, les Français fauchent. Du stylo à la plaque de rue, du téléviseur à la bouteille d'alcool, de la



Protection supplémentaire

Ce cathéter intraveineux muni d'un protecteur transparent a été dévoilé récemment par la société Critikon. Le personnel médical des hôpitaux se trouvera ainsi mieux protégé contre le sang infecté des malades atteints du sida.

serviette de bain au système de son. Tout y passe.

Les exemples se multiplient. Les trains de voyageurs, par exemple, font l'objet d'un véritable pillage. En 1987, la Société nationale des chemins de fer a recensé la disparition de 600 rideaux de voitures, 875 échelles d'accès aux couchettes supérieures, 2.000 distributeurs de savon, 5.200 housses d'appui-tête en première classe, 20.400 marteaux de secours, des dizaines de milliers de couvertures, de draps-housses et de cendriers. Jusqu'aux clés d'une locomotive qu'un passionné a fauchées au nez et à la barbe du mécanicien. (Le Point)

Qui dit mieux?

Un retraité chinois, âgé de 81 ans, a réussi à tromper l'ennui en tuant des mouches, son unique occupation depuis qu'il a cessé de travailler il y a 10 ans, a rapporté mercredi l'agence Chine Nouvelle.

Hu Chang, qui habite dans

l'est de Pékin, a détruit pas moins de 17.5 kilogrammes de mouches depuis 1979. Ils les a ensuite vendues à raison de un yuan (37 cents) les 50 grammes au comité sanitaire de son quartier, a ajouté l'agence officielle chinoise, précisant que celui-ci achète les insectes pour encourager la population à s'en débarrasser.

« En été, je tue quelque 4.000 mouches par jour », a déclaré le vieillard, qui a développé une technique très sophistiquée pour les éliminer.

M. Hu, qui élevait auparavant des poissons rouges, a changé de hobby il y a 10 ans : « Elever des poissons rouges est un passe-temps égoïste alors qu'en tuant des mouches je rends service à mes voisins », a-t-il estimé.

Ancien gardien d'usine, M. Hu a attrapé un chiffre record de 2.55 kg de mouches en mai lorsque les « émeutes » à Pékin ont paralysé les moyens de transport et empêché le ramassage des ordures, précise Chine Nouvelle. (AFP)

La « Maison du futur » attire des visiteurs de partout en Europe

DEN BOSCH, Pays-Bas — La « Maison du futur » des Pays-Bas, achevée en juin, se veut avant tout un témoignage de l'art de vivre au XXI^e siècle, version européenne.

par ISABEL PARENTHOEN de l'Agence France Presse

On se presse de tous les coins des Pays-Bas, d'Allemagne fédérale ou de France pour voir cette construction de verre de 6.5 m de haut et d'une très grande sobriété, d'où sont bannies les techniques avancées, souvent incompréhensibles pour le commun des mortels, des nombreuses « Maisons du futur » japonaises.

Une queue de plusieurs centaines de mètres s'étire devant l'entrée, dans le parc de loisirs de Rosmalen, près de Den Bosch, dans le sud des Pays-Bas. « Et pourtant, la maison est conçue pour recevoir 1.000 visiteurs par heure », indique Mme Marijke Russ, porte-parole de la société « Maison du futur ».

Après la projection d'un vidéo de cinq minutes, qui présente rapidement les techniques mises en œuvre, une fournée de curieux s'engouffre à l'intérieur.

Un pont de verre relie la salle de projection à la maison proprement dite, construite sur une petite île au milieu de l'un des canaux du plat pays. La grande pièce du rez-de-chaussée où le visiteur débouche est d'une luminosité exceptionnelle, en dépit du ciel couvert : la façade qui donne sur le sud est entièrement constituée de panneaux de verre.

Face au jardin

Ces panneaux, qui s'élèvent sur toute la hauteur de la maison, peuvent pivoter sur eux-mêmes de façon à ouvrir la façade sur le jardin. Cette opération est réalisable, au choix, par télécommande ou commande vocale.

Aucune construction intérieure ne vient couper la lumière : les murs de soutènement ont disparu grâce aux

fibres d'aramide qui renforcent l'unique dalle de béton. Ces fibres synthétiques peuvent supporter une tension extrême et présentent entre autres avantages celui d'être très légères.

La « Maison du futur » a été construite à l'initiative de l'astronaute néerlandais Chriet Titulaer. Au lancement du projet, outre l'architecte d'Amsterdam Cees Dam et le ministre du Logement, du Plan et de l'Environnement, 14 entreprises néerlandaises avaient indiqué leur volonté de participer.

Tout ce qui y est présenté, meubles et revêtements de murs et de sols par exemple, mais aussi techniques de construction d'avant-garde, est immédiatement accessible. **Petites familles**

La maison a été conçue pour répondre aux besoins d'une famille de trois à quatre personnes. « Si la tendance actuelle se poursuit, rares seront les couples avec plus de deux enfants à la fin du siècle », souligne Mme Russ.

La défense de l'environnement a également joué un rôle central dans la conception. Le béton, fourni par l'entrepreneur Hollandsche Beton Groep (HBG), utilise des résidus de matériaux de construction au lieu de gravier. Dans la cuisine, des bacs séparés ont été prévus pour recevoir les différents types d'ordures ménagères.

Les concepteurs de la « Maison du futur » ont envisagé un mode de vie de plus en plus sédentaire. Par l'intermédiaire des désormais indispensables micro-ordinateurs, pour lesquels un coin spécial a été aménagé, on pourra faire ses courses, suivre une formation professionnelle ou scolaire, gérer son compte en banque ou même travailler depuis chez soi.

Suite de la page B-1

Maison...

viendront en force. « Des clients nous ont même demandé d'utiliser du bardeau de cèdre dans leur projet », ajoute Anne Côté, coordonnatrice à la Clinique d'architecture. Des intervenants du milieu ajoutent que la brique, la pierre, le marbre et le granit, par exemple, n'ont jamais joui d'autant de popularité qu'à l'heure actuelle.

D'autre part, les rideaux et tentures réapparaîtront graduellement dans les fenêtres forçant, encore une fois, le remisage des stores. Les personnes âgées qui ont déjà vécu le problème, avaient sans doute prédit le mouvement.

Les grandes pièces de séjour, si chères à tant de Québécois depuis quelques années, commencent maintenant à se refermer. Le temps des aires ouvertes tire-t-il à sa fin? Devra-t-on reconstruire le mur que l'on avait abattu entre la salle à manger et le salon? « On recommence à diviser la maison en petites pièces parce que les familles sont plus âgées, explique Jean Côté. Quand le taux de natalité remontera, nous assisterons probablement à une autre vague. »

Autre phénomène qui s'intensifiera : celui de l'utilisation du terrain dans sa totalité. A Québec, un futur propriétaire fortuné, grisé par le point de vue qu'offrirait un terrain vacant, vient de l'acquérir au prix de \$130.000. Il y fera construire sa demeure et investira beaucoup dans l'aménagement paysager. Un terrain en ville, ça vaut maintenant de l'or en barre. « Les architectes du paysage n'ont jamais été aussi occupés qu'à l'heure actuelle, précise Patrice Larochelle. Au cours des prochaines années, l'aménagement de tout le terrain de sa propriété deviendra une priorité. On voudra l'utiliser pleinement. »

Au cours des prochaines années, des sections complètes de maisons, parmi les plus sophistiquées, seront produites en usine. Un mouvement en ce sens est déjà enclenché au Japon.

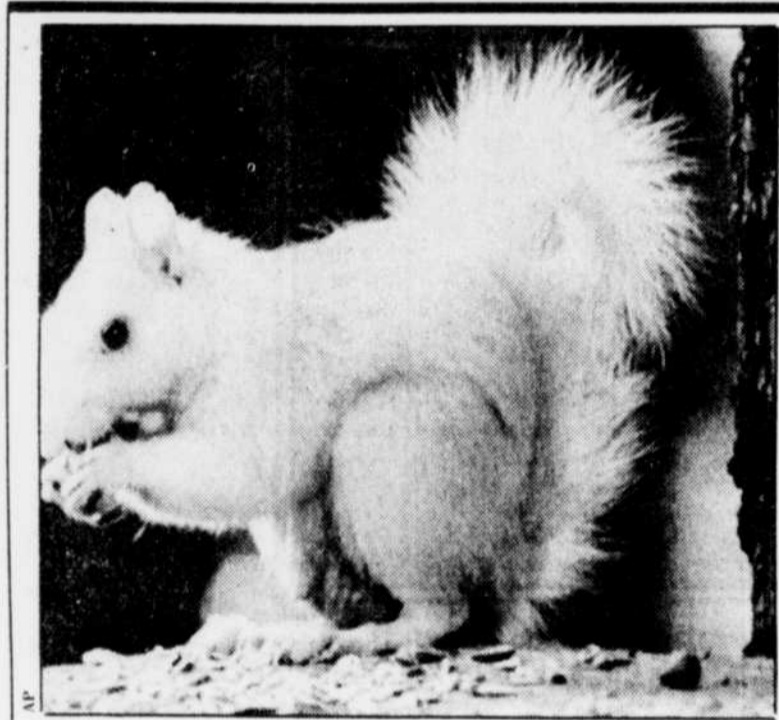
Qualité d'abord

Les spécialistes de l'habitation que nous avons consultés affirment à l'unisson que les propriétaires des années 1990 se montreront beaucoup plus exigeants que ne le furent les acheteurs des décennies précédentes. Des planchers de bois franc qui grinceraient ne seront désormais plus acceptables. « On s'est trop attardés à l'apparence et pas suffisamment à la qualité du bâti, soutient Michel Bégin. C'est l'effet que l'on recherchait d'abord. Chacun voulait se distinguer du voisin. »

Auteur du livre intitulé *Choisissez votre habitat* et ancien professeur à l'École d'architecture de l'université Laval, M. Bégin décrit l'ensemble des habitations construites depuis 40 ans comme « un produit fragile, jetable après usage ». Il se demande s'il ne vaudrait pas mieux raser des quartiers complets et tout recommencer. « Auparavant, ajoute-t-il, un toit était une protection. Aujourd'hui, c'est une parure. Si on pouvait faire 50 casures dans le toit, on le ferait. Résultat : des problèmes d'étanchéité. »

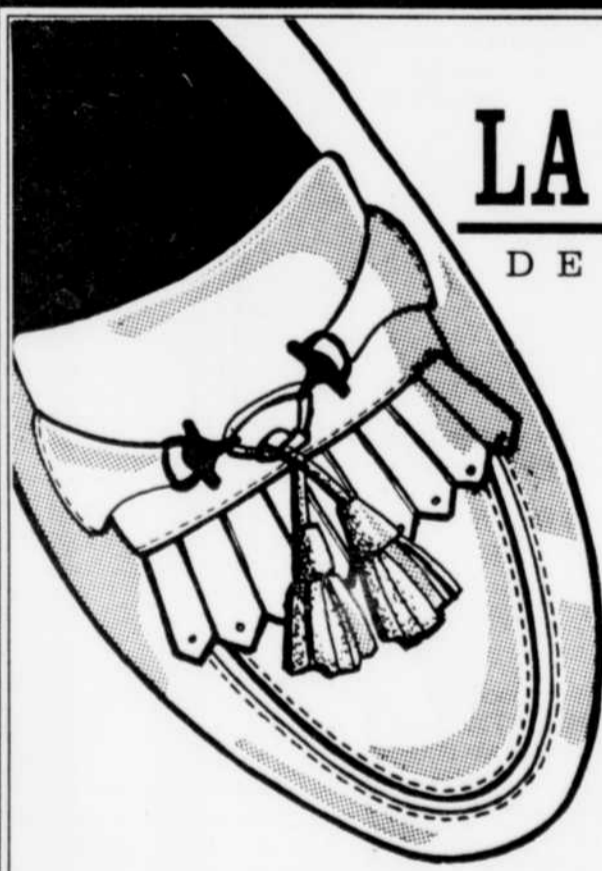
M. Bégin est l'un de ceux qui croient que les acheteurs de l'avenir rechercheront une maison capable de durer. « Auparavant, ajoute-t-il, les goûts populaires évoluaient lentement. Ils étaient soumis au rodage des gens. C'est à ces principes qu'il faut revenir. »

Tous les spécialistes consultés s'accordent pour dire que le respect des composantes de l'environnement fera partie de tous les projets domiciliaires qui s'amorceront au cours des années 1990. « Les habitations de l'avenir ne devront participer d'aucune façon à la pollution de l'environnement, insiste Marc Bouchard. Elles s'inscriront de plus en plus en fonction de l'ensemblier, du climat et de l'économie d'énergie. »



Un p'tit blanc

La municipalité de Marienville, au Missouri, mérite bien son titre de « Demeure des écureuils blancs ». En effet, plusieurs centaines de ces petites bêtes d'une extrême rareté y sont fixés. Les résidents de l'endroit apprécient vivement la compagnie de ces jolis animaux et le montrent bien en leur construisant une multitude d'abris plus gais les uns que les autres.



LA TENTATION

DE LA SEMAINE

20%

SUR TOUS NOS
FLÂNEURS POUR DAMES
À PRIX RÉGULIER



25%

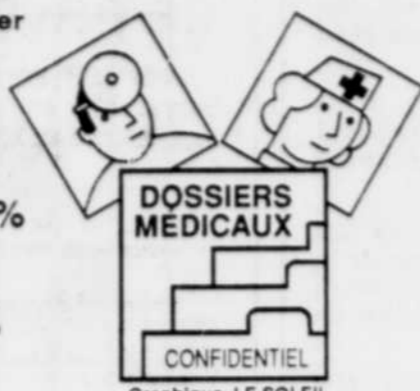
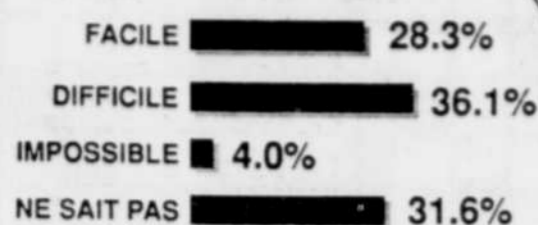
SUR UNE SÉLECTION DE BAS À MOTIFS
CHRISTIAN DIOR, PHANTOM,
DOLCY ET AUTRES

laliberté

MAIL CENTRE-VILLE, QUÉBEC, 525-4841

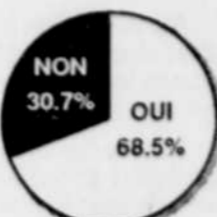
Sondage IQOP / LE SOLEIL

Diriez-vous qu'il est facile, difficile ou impossible d'avoir accès à son dossier médical à l'hôpital?

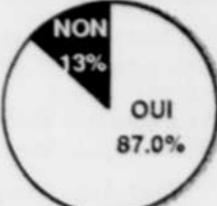


Graphique, LE SOLEIL

Si vous avez déjà voulu consulter votre dossier médical à l'hôpital, avez-vous pu le faire?



Y avez-vous trouvé toutes les informations que vous recherchiez?



Seulement une personne sur cinq se montre intéressée

L'accès au dossier médical est refusé à 30 % des demandeurs à Québec

Malgré les dispositions de la Loi sur la santé et les services sociaux, 30 % des adultes de l'agglomération de Québec qui ont voulu consulter leur dossier médical pendant une hospitalisation affirment n'y avoir pas eu accès. Par ailleurs, il faut souligner que seulement un Québécois sur cinq désire prendre connaissance de son dossier pendant un séjour à l'hôpital.

par CHARLES MONGEON
LE SOLEIL

Voilà deux données intéressantes qui ressortent d'un sondage effectué au début de l'été par l'Institut québécois d'opinion publique (IQOP). Pour le compte du SOLEIL, l'IQOP a interrogé au téléphone 450 adultes de la grande région de Québec.

Le sondage effectué par l'IQOP révèle que peu de Québécois désirent prendre connaissance de leur dossier médical pendant un séjour à l'hôpital. En effet, seulement 21.4 % des répondants ont affirmé avoir déjà voulu consulter leur dossier médical alors que 78 % ont répondu par la négative. Il est à noter que les femmes se montrent un peu plus intéressées à leur dossier médical, soit

24.4 % contre 18.2 % chez les hommes.

Aussi étonnant que cela puisse paraître, parmi les répondants qui ont dit avoir déjà voulu consulter leur dossier médical, 30.7 % avouent qu'ils en ont été empêchés. À la question *Avez-vous pu consulter votre dossier*, 68.5 % ont répondu dans l'affirmative. Les femmes ont eu moins facilement accès à leur dossier, 33.2 % n'ayant pu consulter leur dossier contre 27.2 % chez les hommes.

Plus globalement, 36.1 % des Québécois disent qu'il est difficile d'avoir accès à son propre dossier médical. Cette opinion générale est cependant partagée par les Français qui, constate Gérard Mermet dans son étude *Franco-scopie 1989*, sont peu satisfaits de la com-

munication de leur dossier médical. Seulement 28.3 % des Québécois évaluent qu'il est facile de consulter son dossier médical à l'hôpital. Près d'une personne interrogée sur trois (31.6 %) a répondu qu'elle n'en savait rien.

Droit à l'information

M. Yves Dussault, avocat au service de la Commission d'accès à l'information, est très surpris par de tels chiffres. Me Dussault explique qu'une des raisons pour empêcher l'accès d'une personne hospitalisée à son dossier est celle du préjudice grave, invoquée par les autorités médicales, que pourrait lui causer la communication d'un élément de son dossier. « On parle ici de cas très rares, telles les maladies dégénératives », souligne Me Dussault. Les autorités médicales ont aussi le droit de refuser de dévoiler à la personne hospitalisée pour des problèmes psychiatriques des renseignements fournis par des tiers.

La personne hospitalisée à qui on a refusé l'accès à son dos-

sier médical peut adresser par écrit une demande en ce sens au directeur général de l'hôpital. En cas d'un second refus, la Commission d'accès à l'information, créée en 1984, revisera le dossier sur réception de la lettre de refus.

La Loi sur la santé et les services sociaux stipule de plus que toute personne a droit à l'assistance d'un professionnel qualifié pour comprendre son dossier.

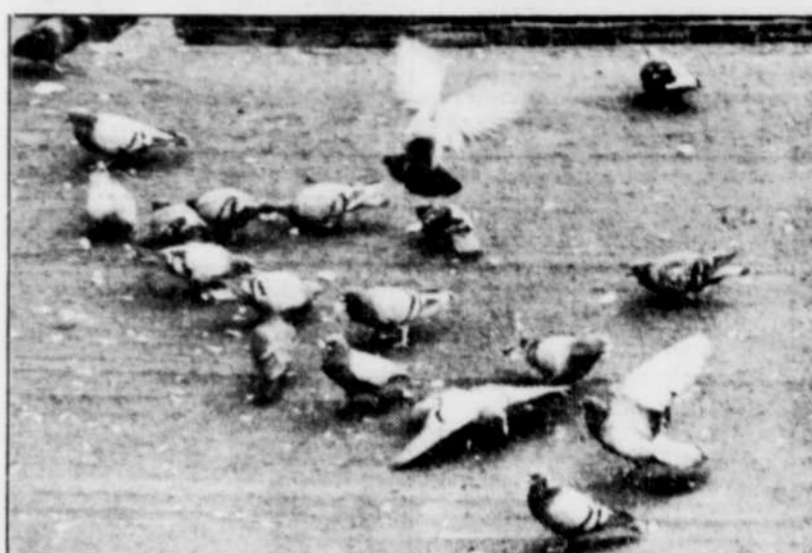
L'accès au dossier médical semble plus facile avec l'âge. C'est, en effet, ce que laissent entrevoir les données du sondage. À la question citée auparavant, 37.2 % des répondants du groupe d'âge des 18-34 ans ont affirmé qu'ils n'avaient pas eu accès à leur dossier contre seulement 22.5 % des répondants du groupe d'âge des 55 ans et plus.

Enfin, pour ce qui a trait au contenu du dossier, près de neuf Québécois sur 10 (87 %) qui l'ont consulté déclarent y avoir trouvé toutes les informations qu'ils recherchaient.



Nicole
BEAULIEU
collaboration spéciale

Notre collaboratrice est présentement en vacances. Sa chronique paraîtra de nouveau le dimanche 3 septembre.



En Belgique, les courses de pigeons sont devenues une véritable passion. On diffuse même à la radio d'Etat des « communiqués colombophiles » pour les adeptes de ce « sport ».

Une nouvelle passion s'empare des Belges : les courses de pigeons

BRUXELLES — Tous les week-ends, la radio belge égrène avant chaque bulletin d'informations d'« esotériques » « communiqués colombophiles », à l'intention de dizaines de milliers d'amateurs qui jouent à pigeon vole.

par LAURENCE CHABERT
de l'Agence France Presse

La vogue des courses de pigeons est telle que la Belgique compte l'été, en pleine saison, presque autant de pigeons — neuf millions — que d'habitants.

Plus de 80,000 passionnés passent leurs dimanches d'avril à septembre à regarder en l'air, jumelles au poing, pour guetter

les oiseaux lâchés le matin même à 100, 300, 600 ou 1,200 km de là, selon la catégorie dans laquelle ils concourent (vitesse, demi-fond, fond, grand fond).

Bruxelles est l'une des rares villes au monde à s'honorer d'un monument à la gloire du pigeon, célébrant « le pigeon soldat », valeureux messager de la guerre de 1914-18. Les Belges organisent souvent leurs concours depuis la France, alliée traditionnelle avec également bon nombre d'amateurs, surtout dans le nord.

Les heures de lâcher dépendent des conditions météo. Un brutal changement de temps peut décimer tout un vol. Transportés de nuit en train ou en camion, les pigeons patientent de longues heures dans les paniers d'osier où on les a « enlogés » pour le voyage.

Retour au nid

En fin d'après-midi, une fois tous les oiseaux rentrés au nid, on dépouille fiévreusement dans les centaines de clubs colombophiles ou cafés spécialisés les « constateurs », sorte d'horloges ou les propriétaires enregistrent au fur et à mesure des arrivées les performances de leurs animaux grâce à la bague numérotée que chacun porte.

Le classement s'effectue sur la base de la vitesse : chaque pigeonier a ses coordonnées, calculées par un géomètre-expert, ce qui permet de connaître au mètre près la distance parcourue, le point de départ étant identique pour tous.

Pour inciter le pigeon à revenir chez lui sans trop de détours, tous les moyens sont bons, même les plus cruels : le « veuvage » (séparation brutale d'un couple) reste très efficace. Certains imaginent des recettes sophistiquées, comme de placer une mouche vivante dans un faux oeuf pour faire croire à la pigeonne qu'il va éclore bientôt et qu'elle doit se dépêcher.

En moyenne, un pigeon vole à 70 km/h. Mais « avec un vent très chassant à l'arrière, il peut atteindre 120 km/h », assure André Vancoppenolle, responsable de la Fédération colombophile royale belge.

Les champions

Comme tous les sportifs, les pigeons comptent des champions, à la renommée internationale ou modestement locale, mais qui, toujours, peut se monnayer.

Car l'élevage rapporte, avec la sélection d'animaux dotés de bonnes qualités physiques et surtout, de ce mystérieux sens de l'orientation, qui permet au pigeon de se diriger grâce au champ magnétique terrestre et dont on ignore toujours le fonctionnement exact.

Les ventes publiques se déroulent en hiver, à des tarifs variant de \$25 à \$250 ou plus.

Mais les prix s'envolent pour certains champions : il y a deux ans, un Britannique avait déboursé \$65,000 pour un oiseau baptisé « Peter Pan ».

Plus de soirées assises...
DANSEZ EN VOUS AMUSANT

COURS DE DANSE SOCIALE

ÉCOLE DE DANSE
Diane & Raoul
842-1074

Beauport-Charlesbourg-St-Émile
Diane et Raoul 842-1074
Début des cours: 10 sept.

La Commission de Bruxelles veut faire pédaler les Européens

BRUXELLES (AFP) — La Commission de Bruxelles veut faire pédaler les Européens en favorisant l'usage de la bicyclette comme moyen de transport « populaire, économique et non-polluant », a annoncé la semaine dernière un porte-parole de l'exécutif européen.

Redécouvrant les vertus écologiques de la petite reine, l'exécutif de la CEE a l'intention de mettre sur pied une politique communautaire de la bicyclette, a précisé M. Karel van Miert, commissaire européen chargé des transports, lors d'une conférence internationale sur le cyclisme réunie à Copenhague.

Las de la fureur des villes et de l'air vicié des capitales, la commission de Bruxelles constate qu'une plus « grande utilisation de vélos aurait pour résultats une moindre pollution atmosphérique, une diminution des bruits et

des embouteillages, une plus grande conservation d'énergie et une amélioration de la santé de nos citoyens ».

Il est donc nécessaire, poursuit l'exécutif européen, d'ouvrir grand les villes à la bicyclette par « la création de files exclusivement réservées aux vélos et clairement signalées ».

« Il faut encourager au maximum la mobilité de l'homme avec sa machine » en recherchant une harmonisation des formalités douanières ainsi que des pratiques d'assurances en Europe, estime encore Bruxelles.

Vous êtes belle madame nous vous le prouverons!

Technique Bioval

Êtes-vous victime de vieillissement ou d'acné? Vous avez des cicatrices ou des taches? Nous pouvons vous aider.

TRAITEMENT DES VERGETURES*

* Basé sur les récentes découvertes médicales et scientifiques

● Électrolyse (thermolysé ou blend)

Si entretenir votre peau en esthétique signifie entretenir vos problèmes, nous vous offrons la solution lors d'une entrevue gratuite.

François de Courval, dermo-esthéticien

TECHNIQUE Bioval pour cicatrices, marques, taches acquises

FRANCHISES DISPONIBLES

François de Courval

1990, boul. Laurier, coin Maguire, Sillery
681-8180 Système TROC 688-3320

Facilités de stationnement

26^e anniversaire

La dermo-esthétique par excellence.

GRAND BALAYAGE 89

PRIX de la FACTURE
+ transport + préparation + taxe

SUR TOUTES LES FOX, GOLF ET JETTA 1989 EN INVENTAIRE

FOX
GOLF
JETTA

* Cette promotion annule la promotion précédente valide pour un temps limité. Détails en magasin.

Avant d'acheter, venez nous rencontrer!

Automobiles Langlois Inc.

6090, boul. Sainte-Anne
L'Ange-Gardien (à 2 km des chutes) 822-0671

SCRABBLE

© Edmedia Inc. par Roger HACHEZ

UNE NOUVELLE SAISON QUI COMMENCE

Septembre est le mois de prédilection pour le jeu de scrabble, c'est alors que la plupart des habitués ressortent leur jeu, s'assurent que leur sac contient bien 102 lettres, consultent la ou les listes de mots rares qu'ils ont dressés(e)s.

Mais qu'en est-il de ceux et celles qui découvrent le jeu de scrabble? Il commence par lire le livret de règlements fourni avec le jeu. Rapidement, ils rencontrent un ou des problèmes non couverts dans le livret.

Nous avons dressé un règlement du scrabble libre qui se veut plus complet et qui permettra à tout le monde de jouer de la même manière. Il a été élaboré à partir de celui du fabricant et du règlement de la partie libre de la Fédération française de scrabble par son « Complément à la règle du jeu ».

Nous vous suggérons de conserver cette chronique pour référence.

Le SCRABBLE est un jeu de mots qui se joue à 2, 3 ou 4 personnes. (Il est recommandé de jouer à deux seulement, la partie est alors plus intéressante).

Le jeu consiste à former des mots s'entrecroisant sur le tableau, à la manière des mots croisés ordinaires, en employant des jetons-lettres de valeur différente. Le but de chaque joueur est d'accumuler le plus de points possible en tirant avantage des valeurs attribuées aux lettres ainsi que celles de certaines cases sur le tableau. Dans une joute à deux, un bon joueur peut amasser de 300 à 400 points.

POUR COMMENCER:

Retournez toutes les lettres à l'envers à côté du tableau, ou bien mettez-les dans un sac ou un récipient quelconque, et brasses-les. (Un sac est préférable car il permet de mieux mélanger les lettres; de plus, les lettres sont plus difficiles à identifier par leurs traces d'usage). Tirez au sort pour déterminer qui jouera le premier. Le joueur qui pige la lettre la plus près du début de l'alphabet joue le premier. Un jeton vierge a préséance sur tous les autres. Remettez les jetons avec les autres et brassez-les de nouveau. Chaque joueur tire alors sept nouvelles lettres et les met sur son chevalet.

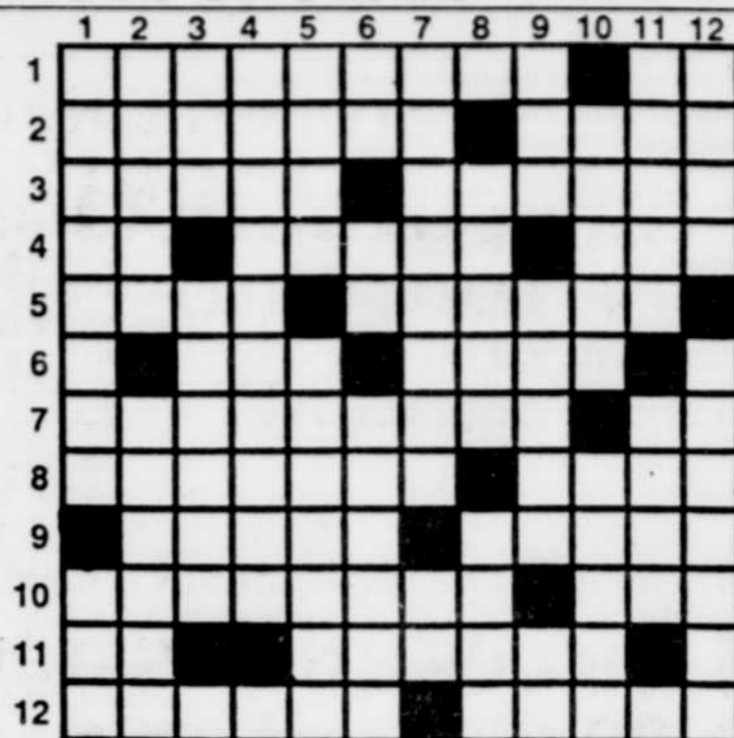
LA PARTIE:

1. Le premier joueur combine au minimum deux des lettres tirées pour en former un mot qu'il place sur le tableau dans le sens horizontal ou vertical. Une des lettres doit être posée sur le carré central marqué d'une étoile. Les mots en diagonale ne sont pas permis. Le total des points du premier mot est multiplié par deux.
2. Chaque joueur termine son tour de jouer en comptant et déclarant les points récoltés. Il tire ensuite autant de lettres qu'il a utilisées de façon à avoir toujours sept lettres sur son chevalet.
3. Toutes les lettres posées à chaque tour de jeu doivent former un rang horizontal ou vertical. Elles doivent former un mot entier et si elles touchent en même temps d'autres lettres dans des rangs adjacents, elles doivent former avec ces lettres des mots entiers également, comme dans les mots croisés. Chaque joueur est crédité pour tous les mots entiers formés ou modifiés par lui.

À suivre dans la chronique de la semaine prochaine.

MOTS CROISÉS

© Edmedia Inc. D-292 par Liliane CHRETIEN



HORIZONTALEMENT

- 1—Nuisible à la santé. — Adj. démons.
- 2—Appellera sur quelqu'un la colère divine. — Empereur de Russie.
- 3—Qui craint de dépenser son argent. — Epreuves de la peur devant quelque chose.
- 4—Germanium. — Magistrat municipal. — Endroit d'une rivière où l'on peut passer sans perdre pied.
- 5—Affl. de l'Eure. — Fendit légèrement.
- 6—Pillage d'une ville. — Rouerie.
- 7—Se déshonorait (s'). — Marque le dédain.
- 8—Provoquai un état d'énervement pouvant aller jusqu'à la colère. — Barre servant à fermer une porte.
- 9—Partie du corps entre le haut de la cuisse et le bas-ventre (pl.). — Use par frottement.
- 10—Noircirent, en parlant des célestes. — Cation.
- 11—Laize. — Rangée de foin fauché et déposé sur le sol.
- 12—Caractère essentiel. — Compartiments cloisonnés dans une salle de spectacle.

VERTICALEMENT

- 1—Pensai. — Argent (arg.).
- 2—Plante potagère à racine comestible. — Conformes à ce qu'elles doivent être.
- 3—Transpira. — Époux d'Isis.
- 4—Hormone sécrétée par les glandes surrénales.
- 5—Chant, dans les pays germaniques. — Désignerai avec précision.
- 6—Patrie d'Abraham. — Conifère. — Passent tout près.
- 7—Fera à la hâte et sans précaution. — Neodyme.
- 8—Brillé. — Table où l'on dispose les marchandises dans les marchés.
- 9—Lettre de l'alphabet grec. — Poursuivre en justice. — Fut aimée par Zeus.
- 10—Coche. — Main fermée.
- 11—Ouvrier spécialisé dans le tissage de la soie sur un métier à bras, à Lyon. — Au Portugal, chanson populaire au thème souvent mélancolique.
- 12—Relatif aux habitants de la haute Ecosse. — Divinité de la mer, mi-femme, mi-oiseau (pl.).

SOLUTION DU PROBLEME D-291

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12



MOT FLECHE

SOLUTION No: 188

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14



MOT MYSTÈRE

© Edmedia Inc. 1508 par Roger HACHEZ

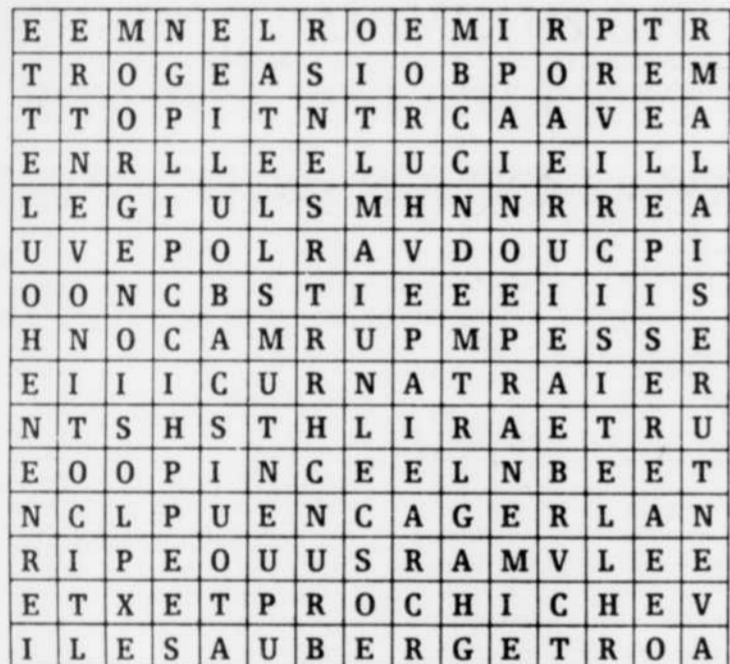
8 lettres

Le mot clé: Cyclisme

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot mystère.

Aboulie	Brunch	Erisipèle	Lèpre	Orlé	Ripe	Vélin
Achat		Étal				Ventre
Acné	Chiche	Étape	Maçon	Pierre	Saison	Virus
Anémie	Choc	Explosion	Malaise	Pince	Sens	
Aorte	Clameur		Mars	Pli	Site	
Auberge	Coin	Groom	Motel	Popote		
Aventure	Cric			Fore	Table	
	Culée	Houlette	Noise	Prime	Texte	
Bois			Note	Puent	Train	
Borgne	Eclat	Iles	Oeil	Revendeur	Varlope	

Solution du problème précédent: Paturon



LES RECORDS GUINNESS

Le lapin domestique (oryctolagus cuniculus) le plus gros est un « belier français » pure race de 5 mois exposé à la foire de Reus, au nord de l'Espagne, en avril 1980, alors qu'il a fait osciller l'aiguille de la balance à 26,67 lb (12,01 kg). Aucune drogue ou additif n'avait été utilisé pour accélérer sa croissance. Le poids idéal pour cette race est 5,5 kg.



Le lapin nain hollandais et le polonais, dont le poids se situe entre 0,9 et 1,13 kg) sont les races domestiques les plus petites. En 1975, Jacques Bouloc de Coulommiers, France, a obtenu avec un croisement des races ci-haut mentionnées, un petit animal qui ne pesait que 14 oz (396 g).

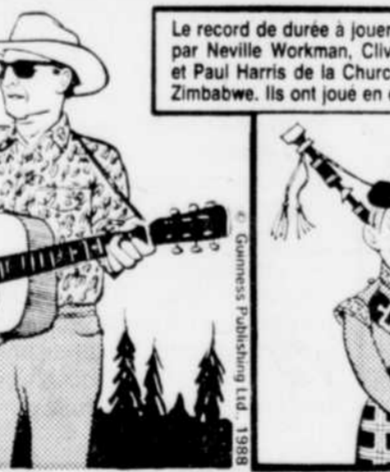


Les lapins ne sont pas toujours timides. Le record du lapin le plus agressif à ce jour est détenu par un spécimen qui habitait une lande Stoke-on-Trent. Au début de l'été, lorsqu'il gardait la maison et la famille, il tendait régulièrement des embuscades aux chiens de toutes les grosseurs, ce qui amusait bien les voisins qui l'ont surnommé « Thugs Bunny » (lapin voyou)!

Le record du plus long réctal joué sur un orgue d'église est de 119 heures, et il est détenu par Martin Stanley qui joue à l'église St-Mary the Virgin, à Brixham, Devon, du 25 au 30 août 1986.



Le jodling a été défini comme « des changements rapides répétées de la voix de poitrine à la voix de tête, avec de fréquents changements de registre ». Le plus rapide est 5 tonalités (3 fausses), en 1,9 sec. par le Canadien Donn Reynolds, le 25 juillet 1984.



Le record de durée à jouer de la cornemuse est de 100 heures par Neville Workman, Clive Higgins, Patrick Forth et Paul Harris de la Churchill School Pipe Band, à Harare, au Zimbabwe. Ils ont joué en équipes de deux, à tour de rôle du 9 au 13 juillet 1976.

L'HOROSCOPE DE LA SEMAINE

par Sophie ROLINE

SEMAINE DU 27 AOÛT AU 2 SEPTEMBRE

BÉLIER (21 mars — 20 avril) — De l'efficacité. Vous ferez preuve, cette semaine, d'une activité particulièrement efficace, car vous saurez vous organiser. Sans doute profiterez-vous de cette période de l'année pour prendre de bonnes résolutions. Et comme vous ne manquez pas de volonté, il y a de bonnes chances pour que vous vous y teniez. Les 28 et 29 devraient tout particulièrement vous aider à entreprendre.

TAUREAU (21 avril — 21 mai) — Déception. Il semble que cette semaine soit surtout marquée par une grosse déception sentimentale. Même si vous tentez de faire preuve de réalisme et de lucidité, vous n'échapperez pas à un sentiment d'humiliation et de rejet que vous vivrez particulièrement mal. Le 27 surtout, sera très douloureux, mais le 30 sans doute, votre bon sens et votre santé morale reprendront le dessus.

GÉMEAUX (22 mai — 21 juin) — Prudence. Cette semaine ne sera sans doute pas de tout repos, votre maître, subira l'assaut de Jupiter et d'Uranus. Le 29 notamment créera des tensions dans vos rapports avec vos proches, voire même des risques de rupture ou d'orages violents. Vous réagirez très mal aux contraintes qu'on cherchera à vous imposer. Et le 1er vous serez encore révolté contre toute autorité.

CANCER (22 juin — 22 juillet) — Des succès. Le bel aspect qui relie Jupiter, dans votre signe, au Soleil, devrait vous valoir victoires, succès, satisfactions d'amour-propre, sentiment de sécurité. Vous recevrez des appuis solides et précieux. Toutefois le 2 fait craindre quelques conflits dans la vie sociale. Ce jour-là, ne signez pas n'importe quoi! Le 27 fait craindre quelques chagrins ou soucis.

LIION (23 juillet — 23 août) — De la tendresse. Le 29 favorise des rencontres amicales, le travail intellectuel, les voyages... et le 30 sourira à vos amours. Toutefois l'idée d'une passion, d'un engagement possible, vous fera également peur. Les décisions seront difficiles parce que, intérieurement, vous serez très partagé et angoissé... Il suffirait peut-être de faire un peu confiance à la vie!

VIERGE (24 août — 23 septembre) — Une semaine d'exception! Vous recevrez véritablement, cette semaine, de très beaux aspects. Les uns servent vos plus hautes ambitions, les 27, 30, 1er. Les autres vous apportent d'heureuses surprises ou des propositions imprévisibles qui vous passionneront. Vous vous sentirez tonique, actif, entreprenant et plein d'allant toute la semaine et trouverez tous les appuis nécessaires.

BALANCE (24 septembre — 23 octobre) — Complications. Sur le plan affectif, vous connaîtrez sans doute une grosse déception, autour du 27. Ce jour-là, méfiez-vous de vos propres fantasmes, de vos rêves irréalistes, de vos ambiguïtés profondes. Vos rapports avec les proches seront compliqués, aggravés par un état de nervosité et de fatigue intense. Vous vous révolterez aussi contre de flagrantes injustices...

SCORPION (24 octobre — 22 novembre) — Fluctuations. Vos états d'âme seront, cette semaine, particulièrement fluctuants, passant, parfois, comme le 27 ou le 1er, par des états de combativité, de dynamisme et de confiance, suivis, comme le 30, par des états de doute, d'angoisse ou de tension intérieure paralysante. Vous réagirez avec une force particulière aux événements qui toucheront des étres proches de vous.

SAGITTAIRE (23 novembre — 21 décembre) — Encouragements. Sans doute serez vous sensible aux aspects de Jupiter, maître de votre signe. Or, cette semaine, il en formera plusieurs et presque tous très positifs, du moins les 27, 30 et 1er. Ces jours-là, il y aura une promesse d'appuis, de succès, d'encouragements, à la fois matériels et professionnels. Toutefois, le 2, on vous conseillera d'éviter tout conflit dans la vie sociale.

CAPRICORNE (22 décembre — 20 janvier) — Remue-ménage. Sur le plan affectif, vous échapperez difficilement à une déception autour du 27 notamment. Sur le plan professionnel, en revanche, ou sur celui des projets d'avenir, des ambitions, vous serez très bien soutenu, le 1er notamment. En outre, vous vous sentirez en meilleure forme physique et psychologique. Toutefois le 29 vous serez très irritable, nerveux.

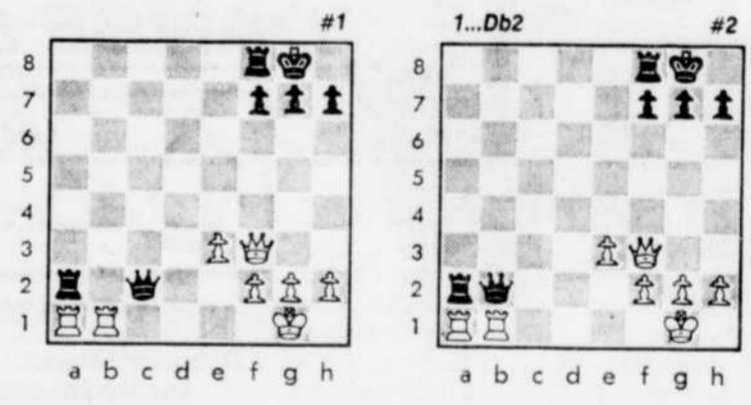
VERSEAU (21 janvier — 18 février) — Décisions difficiles. Il y aura cette semaine beaucoup d'aspects de tension, des heurts, des colères ou des éclats de voix. En d'autres termes, vous sortirez facilement de vos gonds! Il y aura la sans doute de la fatigue, qui vous rendra irritable et impatient et pour une fois, vous manquerez de tolérance. Les déplacements sont à déconseiller le 29 et même le 27 août.

POISSONS (19 février — 20 mars) — Un rêve brisé. Pour peu que vous ayez idéalisé un être, que vous ayez trop « fantasmé » sur lui, sur les sentiments qu'il vous porte, vous risquez, cette semaine, de tomber de haut, de souffrir une cruelle déception, de vous sentir incompris ou rejeté. Autour du 27 en particulier, le climat affectif sera exécrable! Le 1er, vous essaieriez d'émerger à nouveau...

LE COIN DES ÉCHECS

© Edmedia Inc. par Robin GIRARD

Voici un problème qu'un joueur d'échecs moyen devrait pouvoir résoudre assez facilement en tenant compte de l'indice et des explications données plus bas.



La situation du diagramme #1 est assez claire: les noirs ont un pion de moins, ce qui ne les empêche pas d'avoir l'avantage. Quand les pions sont d'un même côté, l'avantage est en général à celui qui a les pièces les plus actives. Dans notre position, ce sont les noirs. Cependant, de là à avoir un gain, il y a une marge. Mais parfois, comme le problème de cette semaine, il peut y en avoir un. Si au lieu d'être en h2, le pion blanc est en h3, l'issue serait moins claire, les blancs auraient alors l'avantage.

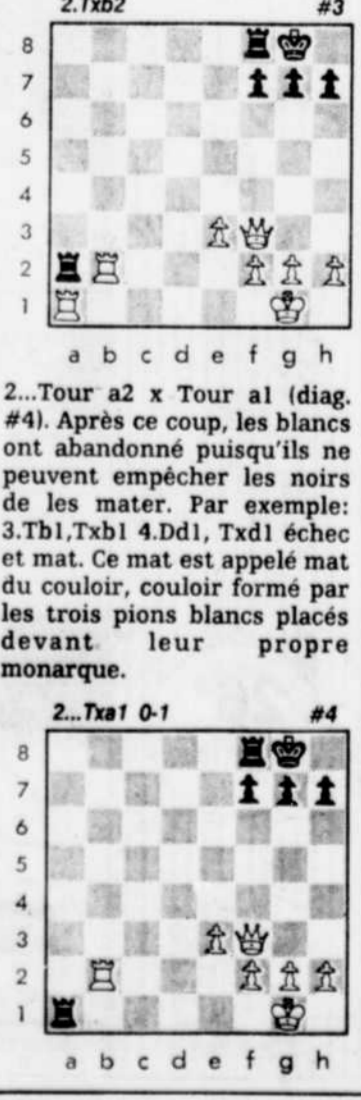
Les noirs jouent et gagnent

Pour gagner les noirs se doivent de profiter de la faiblesse de la première traversée des blancs avant que ceux-ci puissent jouer g3 ou h4, libérant ainsi une case de fuite pour le roi.

Indice: les noirs doivent s'attaquer à la tour blanche en a1 sans donner aux blancs le temps de se donner une case de fuite pour leur roi.

La solution

- 1... Dame c2-b2 (diag. #2). Les blancs sont pris au piège par ce coup des noirs. Ce coup attaque la tour blanche à tout en protégeant la tour noire a2. De plus, les noirs forcent les blancs à affaiblir davantage leur première traversée qui est pourtant déjà bien faible. Mieux vaut s'en prendre à de l'argile qu'à du béton!
2. Tour b1 x Dame b2 (diag. #3). Les blancs n'ont d'autre choix que de prendre la dame noire puisque après 2.Dd1, les noirs jouent simplement 2...Dxf2 suivi du mat en g2 avec cette même dame. Il est ironique de voir comment la tour b1 bloque elle-même sa propre tour a1.



SCIENCE ET TECHNOLOGIE

Un « détail » qu'on oublie trop souvent !

Sans combustion, les BPC sont quasi inoffensifs

Le débat actuel qu'enlève le retour au Québec des BPC de Saint-Basile-le-Grand a fait perdre de vue une donnée essentielle : sans combustion, il n'y a aucune raison véritable de craindre les BPC. C'est ce qu'a expliqué au SOLEIL cette semaine M. Robert Massé, professeur du département de la santé de l'Institut national de la recherche scientifique (INRS-Santé).

par CHARLES MONGEON
LE SOLEIL

M. Massé affirme, en effet, que le danger majeur des biphenyles polychlorés (BPC) réside dans leur combustion qui dégage des dioxines. Et ces dioxines seraient cancérigènes, du moins chez l'animal, a-t-il fait valoir. « D'où le débat sur les véritables dangers des BPC chez l'homme », enchaîne-t-il.

Il soutient donc que la population n'a absolument rien à craindre d'un entreposage sécuritaire qui évite tout danger d'incendie ou de déversement.

« Même dans le cas d'un déversement, les BPC ne forment pas une substance qui migre. Ils ne pénètrent pas non plus tellement dans le sol, parce qu'ils sont peu solubles dans l'eau. La seule façon qu'a l'organisme vivant d'entrer en contact avec eux, c'est par la chaîne alimentaire », explique M. Massé. C'est ce qui s'est effectivement produit chez l'homme.

Le docteur Albert Nantel, directeur du Centre de toxicologie du Québec, souligne d'ailleurs, de son côté, que nous en avons tous dans notre organisme une ou deux parties par million (ppm). S'il impute cette intoxication à l'alimentation, il constate néanmoins qu'elle tend à se résorber depuis que les déversements dans le fleuve et les rivières sont interdits. « Le taux de présence des BPC a commencé à diminuer dans notre organisme. Dans 50 ans, on n'en aura plus de trace », prévoit-il. Cela a été le cas du puissant DDT il y a 25 ans. Peu de gens en por-

tent aujourd'hui des traces dans leur organisme, alors qu'à l'époque, il constituait l'ennemi à éliminer.

« Si on mangeait beaucoup plus de produits du fleuve, la présence des BPC s'accroîtrait dans l'organisme », admet-il. Les nombreux déversements ont en effet contaminé les sédiments où se nourrissent les poissons.

Mais il demeure que les BPC ne sont pas pour autant inoffensifs et à exclure du débat écologique. Le professeur de l'INRS-Santé signale que si les BPC ne sont pas cancérigènes, une forte intoxication de l'organisme humain peut entraîner une diminution de la résistance du système immunitaire. Robert Massé admet cependant qu'un tel scénario est encore hypothétique. Ce dont on est certain, cependant, c'est que les BPC s'accumulent dans les graisses.

« Chez certains travailleurs qui manipulent des BPC, on a remarqué certains changements métaboliques. Ils stimulent les enzymes du foie. » Mais on ne connaît pas, là non plus, les effets à long terme, constate-t-il.

BPC immuables

La controverse autour des BPC ne remonte pas à l'incendie de Saint-Basile-le-Grand. Déjà en 1976, des études réalisées pour le compte du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche indiquaient que les BPC avaient contaminé le golfe Saint-Laurent. Les porte-parole gouvernementaux refusaient cependant de dévoiler les sources de contamination, rap-

pellent des coupures de presse, se contentant de parler de rejets industriels des fabricants de métaux et de produits électriques. Mais, déjà, les BPC n'étaient pas pris à la légère : on insistait pour dire que leur pouvoir de contamination était beaucoup plus important que celui du mercure. L'alarme était sonnée.

Introduits sur le marché industriel en 1929, les biphenyles polychlorés servaient au Canada jusqu'en 1980 comme isolants dans plusieurs appareils électriques de contrôle. Aux États-Unis, leur utilisation a été bannie en 1977, alors qu'on a réagi un peu plus tard en Europe.

Il n'y a aucun danger d'intoxication avec les appareils domestiques fabriqués avant 1980 car les quantités de BPC possiblement utilisées sont tellement infimes qu'elles sont négligeables, soutient le Dr Nantel. Robert Massé

conçoit mal, lui aussi, que la population craigne les BPC qui sont bien scellés dans un contenant.

Il existe plus de 200 types de BPC, obtenus en variant le nombre d'atomes de chlore, avec les deux autres éléments qui les composent, le carbone et l'hydrogène. Cette substance organique visqueuse possède une très grande stabilité de base et une grande résistance à la chaleur, ce qui en fait un isolant parfait. Environnement Canada évaluait, il y a un an, à 794 le nombre d'utilisateurs de BPC au Québec.

Les normes canadiennes déterminent comme étant contaminé un liquide qui contient une concentration de BPC variant entre une et 50 ppm. Au-delà de cette concentration, l'huile est considérée comme étant une huile de BPC purs.

On estime que le Canada a importé des États-Unis 40,000

tonnes depuis 1929 du seul fabricant nord-américain du produit. 18,000 tonnes étaient toujours, l'année dernière, utilisées dans les transformateurs et les condensateurs électriques, alors que 6,000 tonnes étaient entreposées. Le restant ? Il est enfoui ici et là sur le territoire...

Lieux d'entreposage

Il est difficile de dénombrer les lieux d'entreposage au Québec, trop d'entreprises ayant utilisé des BPC dans les équipements électriques, tels les transformateurs.

Hydro-Québec, pour sa part, qui possède 20 % des quantités recensées au Québec, entrepose les BPC de la région de Québec à quatre endroits. Mme Danielle Gagnon, conseillère en communication pour l'entreprise québécoise, a toutefois confié que l'huile minérale qui a remplacé les BPC dans les transformateurs avait été contaminée à son tour, à des taux variant de 51 à 636 ppm, par de

l'équipement qui n'était pas exempt de traces du poison. Hydro-Québec a d'ailleurs dévoilé vendredi le plan de décontamination de son nouvel équipement.

Robert Massé, de son bureau de l'INRS-Santé à Pointe-Claire, trouve que le débat des BPC a pris des proportions inattendues : « Les gens font une chasse aux BPC qui a des allures de chasse aux sorcières, alors que les mêmes personnes vont répandre sur leur pelouse d'autres produits chimiques. Mais, de cela, on n'en parle pas. »

Le professeur de l'INRS trouve urgent de délimiter des aires d'entreposage sécuritaires pour les BPC. « Et lorsque l'incinération des huiles contaminées est bien produite, c'est-à-dire à une température suffisamment élevée pendant un temps de contact lui aussi suffisant, il n'y a pratiquement pas de retombées pour l'environnement », conclut-il.

Contre le cancer de la prostate

Le choix du traitement ne fait plus de doute

Maintenant qu'une vaste étude américaine a confirmé la nette supériorité du traitement du cancer de la prostate mis au point il y a sept ans par l'équipe de recherche du Dr Fernand Labrie, au CHUL, tous les hommes doivent être informés qu'il ne devrait plus y avoir de choix, et que c'est le seul traitement qui devrait être appliqué.

par JEAN-CLAUDE PAQUET
LE SOLEIL

C'est ce qu'a affirmé jeudi le Dr Labrie, à l'occasion d'une conférence de presse pour faire le point sur le traitement du cancer de la prostate.

On a alors rappelé que le cancer de la prostate est le plus fréquent chez l'homme, puisqu'il atteint un homme sur 20 au cours de la vie, et qu'on en diagnostique plus de 300 nouveaux cas par jour en Amérique du Nord. De plus, souligne le Dr Labrie, plus de 50 % des nouveaux cas sont diagnostiqués à un stade avancé, ayant migré à l'extérieur de la prostate, généralement dans les os.

Comme il est établi depuis longtemps que le cancer de la

prostate est un cancer hormono-dépendant, le traitement traditionnel consistait en une castration chirurgicale et l'administration d'oestrogènes. Un traitement, dit le Dr Labrie, qui entraîne des complications cardiovasculaires très sérieuses, allant jusqu'au décès dans 15 % des cas.

Le traitement combiné mis au point au CHUL, soit la castration (médicale ou chirurgicale) et le flutamide, a prolongé d'un an et demi en moyenne la vie des quelque 2,000 patients qui ont été traités au CHUL depuis sept ans.

Il faut cependant préciser que plusieurs patients qui ont entrepris le traitement au début sont toujours vivants, et certains d'entre eux étaient même présents à la conférence de presse.

Non seulement le traitement



Le Dr Fernand Labrie, du CHUL, faisait voir avec une juste fierté jeudi un exemplaire du « New England Journal of Medicine » dans lequel on reconnaît la nette supériorité du traitement contre le cancer de la prostate mis au point il y a sept ans par son équipe de recherche.

combiné ajoute-t-il des années de vie, dit le Dr Labrie, mais cette survie additionnelle est obtenue avec une excellente qualité de vie, puisque les effets secondaires du médicament sont presque nuls.



Un géant efficace !

Cet étonnant aspirateur géant à quatre têtes de succion pour la récolte de la tourbe a été conçu et fabriqué par Les Équipements Tardif inc., de Saint-Antoine. La compagnie Équipements Tardif manufacture et assure la commercialisation internationale de machinerie pour la production industrielle de la tourbe. Par erreur, dans notre édition du 13 août, nous indiquions que l'appareil était fabriqué par Premier Tech.

Nous vous invitons à venir voir les nouveaux modèles 323 et 626

1990

de quoi vous faire rêver...

Aussi
SUPER LIQUIDATION 1989

- Afin de faire place aux nouveaux modèles 1990, venez profiter de notre liquidation 1989.
- Venez négocier le MEILLEUR PRIX sur tous les modèles 1989 en inventaire... au prix coûtant + .5\$.
- De plus, nous avons quelques modèles démonstrateurs à SACRIFIER EN BAS du prix coûtant.

PROFITEZ-EN!

Rendez-Vous

mazda
QUÉBEC

1615, BOUL. HENRI-BOURASSA
(angle de la Canardière)
HENRI-BOURASSA
529-8551

UN RETOUR AUX ÉTUDES

signé ABC

NEUF
Légères imperfections

USAGÉ
Couleur blanc

Classeur vertical
4 tiroirs
279\$

Classeur latéral
3 tiroirs
279\$

Bureau étudiant
24" x 48" blanc
S652448F
179\$

Chaise étudiant
SCAP0105
89\$

Chaise à dessin
2510A
89\$

Table à dessin pliante
80 cm x 120 cm
ALPHA120
169\$

TABLE INFORMATIQUE
CAP WS54
Blanc, gris, amande
199\$

Table à dessin pliante
75 cm x 105 cm
STUDIO105
(autres modèles et grandeurs disponibles)
115\$

AMEUBLEMENT DE BUREAU
LA CAPITALE INC.

1990, boul. Charest ouest,
Centre Lavoisier,
Parc Jean-Talon Nord,
Sainte-Foy, Qc

OUVERT LE SAMEDI
(salle de montre seulement)
à compter du 19 août de 10 à 16 heures
NEUF: 527-2593
LIGNE DIRECTE: 1-800-463-1829

ÉDITORIAL

LE SOLEIL

Président du conseil d'administration:
PIERRE DES MARAIS II

Éditeur adjoint et rédacteur en chef:
CLAUDE GRAVEL

Vice-président et trésorier:
CHARLES-A. POULIN

Président et Éditeur:
ROBERT NORMAND

Directeur de l'information:
DENIS ANGERS

Directeur de l'édition:
J.-JACQUES SAMSON

Des maires attaquent l'évaluation

Il aura fallu l'éviction des propriétaires d'immeubles de la rue Plage Jacques-Cartier, de Sainte-Foy et Cap-Rouge, pour faire prendre conscience à des élus municipaux qu'un rôle d'évaluation foncière peut contenir des anomalies. Et que la valeur d'un immeuble varie, selon qu'on en retire des bénéfices ou, qu'au contraire, elle entraîne des dépenses.

Scandale, aberration, ont clamé cette semaine les maires André Juneau de Cap-Rouge et Andrée Boucher de Sainte-Foy, devant le service d'évaluation de la Communauté urbaine de Québec. C'est qu'un chalet évalué à \$10,200 en 1988 vient de grimper à \$78,000 après l'obtention d'un permis pour effectuer des réparations d'une valeur de \$12,000.

Autre son de cloche de la part de l'association des propriétaires de la plage, l'automne dernier. On se disait étonné de constater la valeur de certaines maisons malgré des travaux de restauration. On accusait même les évaluateurs de créer un climat de panique en abaissant le prix des bâtisses pour augmenter celui des terrains.

La municipalité de Sainte-Foy, propriétaire des terrains de la Plage Jacques-Cartier, a décidé de ne pas renouveler les baux de location et d'évincer les locataires en leur versant un montant équivalent à l'évaluation municipale, majorée de 15%. Ainsi l'a voulu le maire Louis-Marie Lavoie, peu avant les élections de 1981. Mais, depuis, l'évaluation de ces maisons (et chalets) est passée de \$500,000 à \$2 millions.

Pour Mme Boucher et M. Juneau, la valeur de ces immeubles serait à peu près nulle puisque pas vendables: ils sont situés sur des terrains publics et au bas d'une côte escarpée qui en bloque le déménagement, mais ils ne peuvent plus rester là. Quelle en est donc leur valeur marchande? Toute la question est là.

En effet, la loi de l'évaluation foncière précise que la valeur réelle est celle d'un marché libre et ouvert à la concurrence, «soit le prix le plus probable qui peut être payé lors d'une vente de gré à gré dans des conditions où le vendeur et l'acheteur désirent respectivement vendre et acheter». Le législateur a ouvert la porte de l'arbitraire.

Les méthodes d'évaluation peuvent varier d'un endroit à l'autre. Pire, deux maisons semblables d'un même quartier auront une évaluation différente si un voisin a plus ou moins bien vendu sa propriété. L'écart entre les secteurs industriels, commerciaux et résidentiels se creuse, au détriment des propriétaires d'habitation. La rigueur scientifique fait défaut dans le monde de l'évaluation, à l'ère de l'informatique.

Les plaintes ne viennent pas que de la Plage Jacques-Cartier. Souvenons-nous des protestations des propriétaires de condominiums et des distorsions engendrées par les rôles dits de «nouvelle génération». Le ministère des Affaires municipales a dû intervenir en ordonnant une enquête sur le service d'évaluation de la Communauté urbaine de Montréal et en permettant le plafonnement et l'étalement de l'évaluation foncière.

Le législateur a corrigé les lacunes du système d'évaluation par l'ajout de dispositions artificielles. La dénonciation des maires de Cap-Rouge et Sainte-Foy révèle un malaise plus profond. Le système est désuet et les gouvernements municipaux et provinciaux ne manifestent pas la volonté de le réévaluer.

VIANNEY DUCHESNE



Notes de Lecture

La publicité défonce les frontières



par
Raymond
GIROUX

D'appui secondaire aux médias traditionnels, la publicité s'est peu à peu incrustée dans la vie quotidienne. De tuberculose d'occasion sur un fonds culturel autonome, cette publicité a bougé pour occuper maintenant le cœur même de la vie publique.

Armand Mattelart, théoricien de la communication, expose dans *L'Internationale publicitaire* la construction d'une nouvelle ère, celle de la société de communication. Isoler le phénomène publicitaire se révèle de plus en plus ardu pour le profane, bombardé plus que par des «spots» occasionnels.

Les messages commerciaux s'infiltrèrent partout, se métamorphosent même en produits humanitaires pour combattre la faim, le cancer,

le sida, le racisme, ou autres calamités du genre.

La philanthropie privée devient marchandise. Pour Mattelart, «l'appel à la culpabilisation et à la mauvaise conscience des consommateurs (...) prend le pas sur l'appel à la conscience, à la responsabilité et à la citoyenneté des gens».

Achetez tel produit, annonce la société X, et nous verserons une partie des profits à l'achat de médicaments pour les réfugiés soudanais. La publicité éloigne de la charité, de la solidarité et du civisme.

Présente partout, la publicité a défonce les frontières politiques. Non sans innocence. L'auteur rappelle que bien des Américains affichaient ouvertement leur conviction: «Ces réseaux internationaux n'étaient pas simplement de nouveaux circuits de promotion de produits industriels et commerciaux, mais aussi des réseaux d'influence culturelle et politique».

Faut-il dire que les grandes agences publicitaires font le jeu du pouvoir? Elles ont parfois dérapé en assurant

la promotion des putschistes chiliens en voie de bouter Allende hors du gouvernement, celle des colonels grecs ou des généraux tortionnaires argentins.

Mais elles ont aussi réagi plus sainement, fortes de ces expériences négatives. Les premières agences américaines ont refusé de s'associer aux partisans de la *Contra* nicaraguayenne même camouflés sous le couvert d'une présumée fondation cherchant à organiser un programme éducatif.

D'abord américains, puis internationaux à forte saveur britannique, les publicitaires ont découvert la clé du succès: lancer des marques et des produits internationaux.

Des groupes vivant à mille lieux les uns des autres partagent des goûts et des besoins. Souvent, les habitants du centre de Manhattan ont plus à voir avec ceux du seizième arrondissement de Paris ou de Sillery qu'avec leurs voisins de Harlem ou du Bronx.

Cette homogénéisation ne brise pourtant pas toutes les habitudes. Partout, les téléspec-

tateurs s'accrochent aux informations télévisées nationales malgré l'accessibilité des réseaux voisins. Les Québécois le font, les Canadiens anglophones reviennent à leurs stations à l'heure des nouvelles, comme les Belges vis-à-vis les chaînes françaises.

Comment réagir alors face au phénomène nouveau de l'internationalisation de la presse, surtout dans le domaine économique? Le *Reader's Digest* donne l'exemple depuis longtemps déjà. Ceux que Mattelart appelle les journaux globaux répondent à la logique nouvelle du redéploiement international des marchés et des capitaux.

Le *Financial Times*, de Londres, et le *Wall Street Journal*, de New York, luttent sur ce terrain planétaire en attendant l'arrivée de Robert Maxwell et de Conrad Black. Voilà de nouveaux véhicules pour une publicité globale. Le phénomène ne mourra pas demain.

★ Mattelart, Armand. *L'Internationale publicitaire*. Paris, Éditions La Découverte, 252 pages.

Votre Opinion

BPC et Parizeau

Pourquoi donc, M. Parizeau, au lieu de critiquer M. Bourassa, à propos des BPC, ne lui propose-t-il pas le moyen d'en disposer à la satisfaction de tous?

C'est que le problème est un des plus difficiles et long à résoudre. Et peut-on faire une campagne électorale sur un pareil thème: C'est absurde!

Est-ce qu'un homme ne peut être un bon premier ministre sans trouver, illico, le règlement miracle aux BPC?

Le problème, c'est que tous les gouvernements antérieurs, et même le fédéral, ont négligé d'apporter l'attention nécessaire à ces déchets toxiques! Pourquoi, au lieu seulement de critiquer, ne pas s'unir et chercher avec des gens spécialisés, un moyen efficace et sûr d'enrayer ce danger? et faire la campagne électorale sur les meilleurs moyens d'administrer les affaires de la province, et l'argent des contribuables sans toujours payer... payer... payer...

Julie Blondin
Plessisville

Salut, M. Malépart

Monsieur Jean-Claude Malépart est vraiment sensationnel: malgré son épreuve avec le combat de la pire maladie qui frappe

sournoisement plusieurs de nos humains. Quant à moi, j'en sais quelque chose par la perte de plusieurs membres de ma famille, hélas!

Je compatis énormément avec M. Malépart pour sa grandeur d'âme en ayant protégé nos aînés à ce qu'ils ne subissent pas la privation de la sécurité de la vieillesse indispensable de nos jours avec le coût de la vie très élevé.

Je souhaite ardemment que M. Malépart guérisse le plus tôt possible avec les convictions religieuses qu'il possède afin qu'il puisse passer à travers ses souffrances physiques et morales causées par cette terrible maladie! C'est en luttant vaillamment comme vous le faites que vous serez vainqueur, car vous le méritez bien!

Colette Raymond-Jolicard
Québec

A Marc-Yvan Côté

Nous avons une plainte à formuler au ministère des Transports au sujet de la route 381. Il y existe un tronçon de 15,1 km non encore pavé.

Bien que nous ayons pu constater une certaine amélioration de ce segment de route en 1988, il n'est pas pour autant évident que ce tronçon soit pleinement

sécuritaire pour les modestes usagers que nous sommes! Ainsi, pour emprunter ce tronçon de 15,1 km il est fortement déconseillé de dépasser la vitesse de 60 km/h parce qu'on a l'impression de rouler davantage dans un pic de gravier que sur une route québécoise moderne!

Cette requête s'appuie sur le fait que nous sommes parmi les centaines d'usagers et touristes qui apprécient la beauté de cette route panoramique sans doute fort importante pour l'industrie touristique de Charlevoix et du Saguenay.

Nous avons à plus d'une reprise été témoins d'accidents qui auraient pu dégénérer en accidents plus sérieux.

Claude Paquet
Guy Laprise
Saint-Hilarion

Nous applaudissons

C'est le 8 août, par Le Devoir (première page) et LE SOLEIL, qu'en pleine canicule, les professeurs et le grand public en général ont appris que le 12 juillet dernier, le ministre de l'Éducation, M. Claude Ryan, avait approuvé un projet de réforme en mathématiques et en sciences au secondaire.

Le groupe des enseignants de mathématiques au collégial

(GEMC) applaudit à ce projet de réforme qui, en mathématiques, fait passer le nombre d'heures de 100 à 150 en secondaire IV régulier et qui impose, pour obtenir le diplôme d'études secondaires, la réussite du cours régulier de secondaire V.

Depuis quelques années déjà, le GEMC déplorait les conséquences négatives du nouveau programme en mathématiques au secondaire. On avait alors diminué le nombre d'heures allouées à l'enseignement de cette matière. On avait également délaissé une formation de base en algèbre, hypothéquant gravement les études postsecondaires en sciences et en mathématiques. Les étudiants avaient de plus en plus de difficultés à aborder les notions de mathématiques présentées au collégial.

Le GEMC a toujours réclamé, pour le secondaire, une augmentation du temps accordé aux mathématiques, comparable à la situation qui prévalait avant 1983. Notre groupe a également indiqué à plusieurs occasions l'importance de réserver plus de place aux mathématiques de base dont l'algèbre.

En ce sens, comme organisme participant à la consultation sur la réforme projetée, l'Associa-

tion mathématique du Québec (AMQ) a présenté un mémoire au MEQ le printemps dernier.

Aussi, c'est avec étonnement que nous avons lu les propos de M. Jean Auger, président de l'AMQ, dans Le Devoir et LE SOLEIL. Nous tenons comme groupe, à nous dissocier de ce dernier et reconnaissons dans ses propos un point de vue tout à fait personnel!

Beaucoup plus qu'un langage réservé aux spécialistes, sans négliger toutefois cet aspect, les mathématiques fournissent aux jeunes des occasions de développer des modèles éprouvés pour résoudre des problèmes, de développer leur esprit scientifique et critique les amenant graduellement dans les difficiles voies de l'abstraction scientifique permettant de mieux saisir, par la suite, le monde environnant. Les mathématiques, en plus de remplir des objectifs de formation de base, préparent aux études postsecondaires en sciences en général (incluant les sciences humaines et de la gestion) et ouvrent la voie aux applications technologiques.

L'enseignement des mathématiques au secondaire n'a pas pour objet de former des mathématiciens et ce n'est d'ailleurs aucunement l'intention de cet

ordre d'enseignement. Un tel objectif serait de toute manière illusoire à ce stade de développement intellectuel! Les notions mathématiques au secondaire sont tout à fait accessibles aux élèves québécois comme aux élèves américains, européens et asiatiques.

On doit «dégonfler» les mythes entourant cette matière. Il n'est pas nécessaire d'avoir des capacités intellectuelles hors de l'ordinaire pour faire des mathématiques. La «bosse» des mathématiques n'existe pas. Réussir dans cette matière est surtout une question d'efforts et de persévérance. Malheureusement, trop souvent l'adulte transmet sa mathophobie aux jeunes.

Le GEMC est donc très favorable aux derniers développements et souhaite que les lacunes importantes relevées dans la formation des nouveaux cégépiens seront comblées par l'augmentation du temps alloué au secondaire. Pour le moment, cette réforme est porteuse d'espoir même si les contenus à privilégier ne sont pas officiels.

Ginette Ouellette, présidente
Michèle Leclerc vice-présidente
Groupe des enseignantes et enseignants de mathématiques au collégial (GEMC)

LES DOSSIERS

Le pape en Espagne

Un pari gagné

OVIEDO (Espagne) - Jean Paul II a gagné son pari au cours de son pèlerinage en Espagne qui a touché à sa fin au début de la semaine : son franc parler devant un demi-million des jeunes pour dénoncer leurs « idoles » supposés a été non seulement applaudi, mais même ovationné.

par BRUNO BARTOLONI
L'AGENCE FRANCE PRESSE

Il s'est attaqué au « succès », « ce critère qui gouverne le monde d'aujourd'hui », au « pouvoir culturel » qui « use et abuse » des consciences, à l'argent et au bien-être, au « ver » de la course à la consommation, qui ronge la société, aux contraceptifs, aux rapports sexuels faciles.

Il a recommandé aux jeunes les choix les plus difficiles : les sacrifices, la chasteté, le service des autres, le refus de « l'esprit de ce monde qui, à la mesure de cette époque riche en moyens et en abus, lutte contre l'esprit de l'évangile ».

Les jeunes apparemment ont tout accepté de ce pape charismatique, ancien acteur, auteur de pièces sur l'amour, poète et sportif.

Le chef de l'Eglise a invité les jeunes catholiques à s'engager dans l'aventure d'une nouvelle évangélisation. Il leur a dit que « l'heure était venue » pour se mettre en route vers le troisième millénaire et bâtir une nouvelle société chrétienne, alors que la faillite des sociétés marxistes « est sous les yeux de tous » et que les sociétés néo-capitalistes « n'ont guère moins de problèmes ».

« Au seuil de l'an 2000, leur a-t-il dit, l'Eglise veut continuer à être la compagne de voyage de l'humanité, de notre humanité parfois souffrante et abandonnée à cause de tant d'infidélité ». Il leur a demandé de « ne pas manquer à cet appel historique ».

La situation au Liban

Tout le long de son pèlerinage, une idée n'a jamais abandonné le pape : celle de pouvoir se rendre à Beyrouth, ravagée par les bombardements. A Saint-Jacques-de-Compostelle, des jeunes pèlerins libanais lui ont remis un message angoissé. Le pape a demandé alors au demi-million de jeunes venus du monde entier et rassemblés au pied du Monte del Gozo de prier tous ensemble en faveur de la paix au Liban. Il a supplié les parties qui s'affrontent dans le pays d'accepter un cessez-le-feu immédiat et il les a conjurées d'épargner Beyrouth de la destruction totale.

On sait, de source proche du pape, que dès son retour à Rome, il étudiera avec ses collaborateurs les possibilités concrètes de réaliser un voyage dans la capitale libanaise, un projet qualifié de « fou » dans les milieux diplomatiques.

« La sensibilité montrée par les jeunes à l'égard des problèmes de la paix, et du Liban en particulier, ainsi que leur enthousiasme, ont rendu le souverain pontife encore plus déterminé dans son intention », a commenté un prêtre de son entourage.

Le succès du rendez-vous avec les jeunes à Saint-Jacques-de-Compostelle aura des retombées : dorénavant, les Journées de la jeunesse, instituées par le pape en 1985, auront très probablement lieu auprès des sanctuaires du monde entier afin que les jeunes puissent s'y rendre en pèlerinage, estiment ses collaborateurs.

Le pape lui-même, comme l'a fait à Saint-Jacques, sa cape de pèlerin sur les épaules et son bourdon à la main, se fera pèlerin et porte-parole de ce mouvement de jeunes catholiques, engagés et joyeux, qui grandit.



Des Libanais chrétiens surveillent attentivement l'arrivée de la flotte française.

Pendant que la France frappe aux portes du Liban Pro-Syriens et pro-Iraniens opposent l'arme des otages

BEYROUTH - L'arme des otages a été brandie au Liban pour dissuader la France d'envoyer au large des côtes libanaises plusieurs bâtiments de sa marine nationale, que les formations pro-syriennes et pro-iraniennes perçoivent comme une menace.

par Jacques CHARMELOT
de l'Agence France Presse

Dans un communiqué, l'Organisation de la justice révolutionnaire (OJR) demande que Washington fasse pression sur la France pour que ses bâtiments de guerre ne commettent pas de « stupidité ».

L'OJR menace de tuer les deux otages américains qu'elle détient encore et avertit qu'elle pourrait également frapper les intérêts de la France sur son sol en lui rappelant qu'elle a déjà été la cible d'actions « terroristes ».

Cette entrée en lice des preneurs d'otages coïncide avec la virulente campagne menée par les formations alliées de Damas et de Téhéran contre la venue du porte-avions Foch accompagné d'au moins cinq bâtiments de guerre français.

Tout à tour, le chef druze Walid Joublatt, allié indéfectible de Damas, le Hezbollah pro-iranien et la presse pro-syrienne ont mis en garde Paris contre une action qui se présente com-

me humanitaire, mais qui leur apparaît comme militaire.

Faute d'otages français encore détenus, l'OJR s'en prend donc à Joseph James Cicippio et à Edward Austin Tracy à un moment où pourtant Washington garde le silence sur l'engagement français au Liban.

Elle met aussi Paris dans une position difficile vis-à-vis des États-Unis, qui viennent de baisser le ton à l'égard de la Syrie en ce qui concerne la part qu'elle peut prendre dans la violence meurtrière au Liban.

L'administration américaine n'avait d'ailleurs pas réagi plus de trois heures après la diffusion du communiqué de l'OJR à Beyrouth, alors que Washington n'avait pas mis dix minutes avant de répondre aux menaces proférées contre le lieutenant-colonel William Richard Higgins, le 31 juillet.

L'OJR invite d'autant plus les États-Unis à faire pression sur la France pour que celle-ci revienne sur son initiative, qu'après le réveil spectaculaire de l'affaire des otages, des négocia-

tions semblaient s'être engagées.

Plusieurs indices étaient en effet révélateurs d'une volonté de l'Iran d'user des moyens dont elle dispose pour en finir avec un dossier qui gêne son retour vers le monde occidental. Des « petites phrases » de dirigeants iraniens, notamment le président Ali Akbar Hachemi Rafsandjani, ont démontré cette intention.

En échange, les États-Unis ont discrètement accédé à l'une des requêtes iraniennes : l'ouverture du dossier des compensations des victimes de l'Airbus iranien devant la Cour internationale de justice.

Ces menaces sur les otages américains ne semblent pas devoir remettre en cause la stratégie globale de l'Iran, mais peuvent servir les intérêts tactiques de puissances influentes au Liban.

De fait, paradoxalement, ce communiqué peut, estime-t-on dans les milieux diplomatiques à Beyrouth, servir à la fois les États-Unis, qui ont maintenant une bonne raison de demander fermement au porte-avions Foch de faire demi-tour, et la Syrie qui, si les bâtiments français s'éloignent, se trouvera déçagée du risque d'avoir à être confrontée à eux.

Maintenant âgé de 85 ans

M. Deng règne loin des yeux du peuple

PEKIN - Tels jadis les empereurs repliés derrière les remparts de la Cité Interdite, le numéro un chinois Deng Xiaoping qui a célébré mardi son 85e anniversaire, règne loin des yeux du peuple deux mois après l'écrasement du printemps de Pékin, alors que se construit à son propos un mini-culte de la personnalité réminiscent des « années Mao ».

par Denis HIAULT
de l'Agence France Presse

L'octogénaire qui a dirigé la répression d'une poignée de fer a passé la journée de mardi en un lieu tenu secret : peut-être à Zhongnanhai, le siège du gouvernement et du PCC, dans la station balnéaire de Beidaihe, ou encore dans sa province natale du Sichuan (sud).

Ses pensées, cependant, sont désormais quotidiennement rapportées par la presse officielle. Au début de la semaine encore, du quotidien du peuple au quotidien de l'armée, tous les journaux publiaient en première page la présentation du dernier recueil de discours et écrits du timonier, couvrant les années 1938-65.

« Certaines des idées fondamentales et créatives contenues dans le nouvel ouvrage peuvent encore servir de ligne directrice au parti et au pays », précisait le commentaire de l'agence *China Nouvelle* unanimement cité par les quotidiens.

Les articles s'accompagnaient d'une photographie du dirigeant, prise le 2 juillet selon la légende. Deng Xiaoping y apparaît de profil, en col Mao, dans un fauteuil profond, la main droite légèrement levée.

Le cliché représente l'une des rares occasions pour les Chinois d'entrevoir leur dirigeant suprême. Il était apparu pour la dernière fois en chair et en os devant les caméras de télévision le 9 juin dernier, pour prononcer « un important discours » justifiant à la fois l'intervention sanglante de l'armée qui a mis un terme à la contestation pro-démocratique à Pékin, dans la nuit du 3 juin, et la répression qui s'en est suivie.

L'intervention a aussitôt été versée au dossier des textes de référence que les travailleurs, fonctionnaires, étudiants et ouvriers doivent obligatoirement étudier des heures durant sur leurs lieux de travail, dans le cadre de la reprise en main idéologique. Pour parfaire leur connaissance de la vie et de l'oeuvre de M. Deng, une dizaine de cinémas de Pékin projettent depuis un mois « l'insurrection de Bai'se », un film retraçant la contribution du numéro un chinois au combat pour l'avènement du communisme.

La précédente apparition en public de M. Deng remontait au 16 mai, date à laquelle il avait scellé avec Mikhaïl Gorbatchev la réconciliation sino-soviétique, après 30 ans de brouille. Les observateurs avaient alors été frappés par son apparente difficulté d'élocution et par le tremblement de ses mains.

Les autorités ont cependant démenté les informations alarmistes sur son état de santé. Début août encore, elles qualifiaient de « mensonge » obéis-



Deng Xiaoping ou le dernier empereur.

sant à « des desseins cachés », les rumeurs assurant qu'il se trouvait dans un état grave.

Toujours est-il qu'analystes et diplomates se perdent aujourd'hui en conjectures quant à la portée du rôle encore joué par le vieux dirigeant dans l'exercice quotidien du pouvoir. La plupart soulignent l'influence grandissante de la vieille garde octogénaire, qui s'est ralliée à Deng pour écraser « la rébellion contre-révolutionnaire », deux ans après avoir été mise d'office à la retraite dans le cadre de la politique de rajeunissement de l'armée et du parti communiste de 47,7 millions d'individus.

Ils estiment généralement que Deng Xiaoping a personnellement donné l'ordre de mater le printemps de Pékin « par tous les moyens », et de limoger le secrétaire général du PCC, Zhao Ziyang, accusé de complicité dans la tentative de mise en place d'une « République bourgeoise ».

Mais l'offensive de redressement idéologique lancée depuis lors témoigne, selon les milieux diplomatiques, de la fragilité du régime. De même que le culte de la personnalité développé autour de M. Deng constitue, selon eux, une « tentative désespérée » pour resserrer les rangs du parti, profondément ébranlé par la crise.

« Deng Xiaoping a finalement cédé à la tentation de se comporter en empereur, ou alors son nom est utilisé », a commenté un diplomate occidental.

Quoi qu'il en soit, le dirigeant qui a exprimé à maintes reprises sa volonté de consacrer désormais l'essentiel de son temps à la lecture, au jardinage et au bridge, a bouleversé les données. En ordonnant à l'Armée populaire de libération (APL) d'ouvrir le feu sur la foule, il a obligé les historographes à revoir leur copie : s'il avait quitté la scène au début des années 80, il serait resté dans l'histoire chinoise comme le champion des réformes économiques et politiques, de la démaïsois du pays et de son ouverture vers le monde extérieur.

Du pain sur la planche pour Tadeusz Mazowiecki

Le « grand taciturne » dirige la Pologne

VARSOVIE — Tadeusz Mazowiecki, le nouveau premier ministre polonais, a passé un an de sa vie en prison lors de l'instauration de l'état de guerre en décembre 1981, grâce au zèle du général Wojciech Jaruzelski, qui vient pourtant de le charger de former le prochain gouvernement.

par DRUSILLA MENAKER
(ASSOCIATED PRESS)

Ce grand taciturne de 62 ans, directeur de *Tygodnik Solidarnosc*, l'hebdomadaire du syndicat libre, était le moins connu des trois candidats proposés par Lech Walesa pour diriger le gouvernement de coalition non-communiste, le premier à voir le jour dans un pays du bloc soviétique.

Bronislaw Geremek et Jacek Kuron sont plus célèbres — peut-être trop aux yeux du pouvoir — en Pologne comme à l'étranger,

mais Tadeusz Mazowiecki n'en a pas moins joué un très grand rôle dans l'entourage de Lech Walesa depuis les grèves de l'été 1980. Conscient des risques que comportent ses nouvelles fonctions, il semble toutefois prêt à relever le défi de la « cohabitation » avec un président communiste.

« Plusieurs occasions historiques ont montré que les Polonais sont capables de trouver des occasions originales et novatrices. J'ai l'espoir que ce réflexe psychologique se produira précisément maintenant », a-t-il dé-

claré à l'issue de sa rencontre avec le général Jaruzelski.

Limogé à 21 ans

On ne saurait soupçonner Tadeusz Mazowiecki de mollesse dans la lutte contre le régime communiste depuis la guerre. Né le 18 avril 1927 dans la petite ville de Plock, dans le centre du pays, il était dès l'âge de 21 ans limogé de son poste à la Maison d'éditions académiques pour « cléricisme ».

Fervent catholique, cet avocat de formation s'engageait alors dans le mouvement « Pax », un organisme créé par le gouvernement pour tenter de récupérer les chrétiens polonais. Il en claquait la porte en 1955, dégoûté par le mélange de la religion et de la politique.

Il créait alors la revue

« *Wiez* » (Le Lien), une des rares publications d'opposition tolérées par le régime. Il s'est ensuite affilié à Znak, un autre mouvement catholique qui bénéficiera d'une brève représentation parlementaire à la faveur de la déstalinisation. Tadeusz Mazowiecki devenait député en 1961, mais son activisme lui vaudra l'interdiction de se représenter en 1970.

Après les émeutes ouvrières de 1976, l'opposition commença à s'organiser autour de *Wiez*, qui publie désormais des articles plus pugnaces d'Adam Michnik par exemple. Mais il faudra attendre les grèves aux chantiers navals de Gdansk, en 1980, pour que Tadeusz Mazowiecki se rende le 22 août auprès des grévistes porteur d'une lettre signée

par 60 intellectuels soutenant leurs revendications.

De ce jour remonte sa relation étroite avec Lech Walesa. Les deux hommes partagent la même ferveur religieuse et une simplicité, nuancée chez le nouveau premier ministre par une certaine froideur. M. Mazowiecki conduira la délégation de l'opposition lors de la fameuse « table-ronde » de février à avril dernier et soumettra à la justice, comme en 1980, le document légalisant le syndicat indépendant.

Vivant à la limite de l'ascétisme dans la principale rue commerçante de Varsovie, M. Mazowiecki a perdu sa seconde femme, emportée par un cancer en 1970. Depuis, il a élevé seul trois garçons dans un petit appartement.

LES B.D. DU SOLEIL

Trouve les 8 erreurs.



Solution: 1. Ride sous l'œil de l'homme. 2. Bretelle modifiée sur l'épaule. 3. Genou de l'homme plus long. 4. Arrière de l'accoudoir. 5. Bras de l'homme, sur l'écran TV. 6. Pied arrière du poste TV. 7. Museau du chien. 8. Plinthe du mur devant le chien.

BLONDINETTE par Young GEBNER



PEANUTS ET LE BON VIEUX CharlieBrown par Schulz



HÄGAR L'HORRIBLE par Dik BRONNE



Miquette par Walt Disney's



D'ADELBERT par M. G. G. G.



LES PICREAFEM par Hanna-Barbera's

